



# Травма

www.mif-ua.com



німесулід  
**Німесил**<sup>®</sup>



**НІМЕСУЛІД № 1  
В УКРАЇНІ**

**ДЛЯ ЛІКУВАННЯ  
ГОСТРОГО БОЛЮ<sup>2\*</sup>**



**Інформація про рецептурний лікарський засіб для професійної діяльності спеціалістів в галузі охорони здоров'я.** Фармакотерапевтична група: нестероїдні протизапальні засоби. Код АТХ M01A X17. **Склад:** 1 однодозовий пакет по 2 г гранули містить німесулід 100 мг. **Показання.** Лікування гострого болю. Лікування первинної дисменореї. **Рішення про призначення німесуліду повинно прийматися на основі оцінки усіх ризиків для конкретного пацієнта. Німесулід слід застосовувати тільки у якості препарату другої лінії. Спосіб застосування та дози.** Дорослим та дітям старше 12 років призначають 100 мг німесуліду (1 однодозовий пакет) 2 рази на добу після їди. Максимальна тривалість курсу лікування Німесилом – 15 днів. З метою зниження частоти виникнення побічних реакцій потрібно застосовувати мінімальну ефективну дозу протягом найкоротшого часу. Рекомендують застосовувати після прийому їжі. **Протипоказання.** Відома підвищена чутливість до німесуліду, до будь-якого іншого НПЗЗ або до будь-якої з допоміжних речовин лікарського засобу та ін. Також порушення функції нирок, порушення функції печінки та ін. **Побічні дії.** Запаморочення, лямбінність артеріального тиску, диспепсія, гіпотермія та ін. **Виробник.** Laboratorios Menarini S.A./Laboratories Menarini S.A. **Місце знаходження.** Альфонс XII, 587, Бадалона, Барселона, 08918 Іспанія.

1. За результатами роздрібною продажу лікарських засобів у грошовому вираженні в АТС-групі M01A X17 «Німесулід» за 2018–2019 рр., за даними аналітичної системи дослідження ринку «PharmXplorer»/«Фармстандарт» компанії «Proxima Research». 2. Інструкція для медичного застосування препарату Німесил<sup>®</sup> № 1625 від 17.07.2019. \* Німесулід слід застосовувати тільки у якості препарату другої лінії.

Код UA-NIM-04-2020-V1 -press. Дата затвердження 01.06.2020.

Перед застосуванням, будь ласка, уважно ознайомтеся з повною інструкцією для медичного застосування, повним переліком побічних реакцій, протипоказань, особливостей застосування лікарського засобу Німесил<sup>®</sup>. За повною детальною інформацією звертайтеся до інструкції для медичного застосування лікарського засобу Німесил<sup>®</sup>.

За додатковою інформацією про препарат звертайтеся за адресою: Представництво «Берлін-Хемі/А.Менаріні Україна ГмбХ» в Україні, 02098, м. Київ, вул. Березняківська, 29, тел.: (044) 494-33-88, факс: (044) 494-33-89.



**BERLIN-CHEMIE  
MENARINI**

Двісустав

Том 21, № 4, 2020

**ЗАСЛАВСКИЙ**<sup>®</sup>  
Издательский дом

**Зміст****Ювілеї**

Вітаємо Олександра Анатолійовича Бур'янова! .....	6
--	---

**Огляд**

<i>Eduardo Rocha, Davide Imbert, Elio Paschina</i>	
Коли краще призначати низькомолекулярні гепарини: до або після операції? Нові поняття й докази .....	7
<i>Яременко О.Б., Анохина Г.А., Бурьянов А.А.</i>	
Сустав. Хрящ. Коллаген .....	17
<i>Король П.А., Ткаченко М.Н.</i>	
Современный опыт применения ОФЭКТ/КТ у пациентов с патологией костной системы (обзор литературы) .....	24

**Матеріали  
конференцій**

<i>Тлустова Т.В.</i>	
Ризик-менеджмент венозного тромбоемболізму в ортопедії .....	31

**Оригінальні  
дослідження**

<i>Білінський П.І., Цюра Ю.П., Стеценко О.П., Антонів В.Р., Соколенко О.Т.</i>	
Можливості засобів для малоконтактного багатопощинного остеосинтезу переломів гомілки й методик для його реалізації .....	34
<i>Вітковський А.М., Фіщенко Я.В.</i>	
Больові синдроми при різних видах нестабільності у поперековому відділі хребта .....	42

**Contents****Jubilee**

Congratulations to Oleksandr Anatoliiovych Burianov! .....	6
---	---

**Review**

<i>Eduardo Rocha, Davide Imberti, Elio Paschina</i>	
Low-Molecular-Weight Heparins: Before or After Surgery? New Concepts and Evidence .....	7
<i>O.B. Yaremenko, H.A. Anokhina, O.A. Burianov</i>	
Joint. Cartilage. Collagen .....	17
<i>P.A. Korol, M.N. Tkachenko</i>	
Current experience of using SPECT/CT in patients with bone pathology (literature review) .....	24

**Proceedings  
of the Conference**

<i>T.V. Tlustova</i>	
Risk management of venous thromboembolism in orthopedics .....	31

**Original  
Researches**

<i>P.I. Bilinskyi, Yu.P. Tsiura, O.P. Stetsenko, V.R. Antoniv, O.T. Sokolenko</i>	
Possibilities of the treatment for small-contact multiplanar osteosynthesis of lower leg fractures and methods of its implementation .....	34
<i>A.N. Vitkovskiy, I.V. Fishchenko</i>	
Manifestation of pain syndrome in lumbar instability .....	42

<i>Трутяк І.Р., Обаранець О.В.</i> Диференціальна лікувальна тактика при ускладнених метафізарних переломах дистального відділу плечової кістки в дітей..... 47	<i>I.R. Trutyak, O.V. Obaranets</i> Differential treatment for complicated metaphyseal fractures of the distal humerus in children..... 47
<i>Трибушний О.В., Труфанов І.І., Косило В.В., Кляцький Ю.П.</i> Оптимізація репаративної регенерації при переломах п'яткової кістки збагаченою тромбоцитами аутологічною плазмою..... 52	<i>O.V. Tribushny, I.I. Trufanov, V.V. Kosilo, Yu.P. Klyatskiy</i> Optimization of reparative regeneration with autologous platelet-rich plasma in the calcaneal fractures..... 52
<i>Гур'єв С.О., Хмель В.В.</i> Клінічні результативні ризики при торакокраніальній травмі. Епідеміологічні та нозологічні аспекти ..... 58	<i>S.O. Huriev, V.V. Khmel</i> Clinical resulting risks in thoraco-cranial trauma. Epidemiological and nosological aspects ..... 58
<i>Фіщенко Я.В., Сапоненко А.І., Кравчук Л.Д.</i> Метод трансфорамінальної ендоскопічної мікродиссектомії в лікуванні пацієнтів із грижами міжхребцевих дисків поперекового відділу хребта ..... 65	<i>Ya.V. Fishchenko, A.I. Saponenko, L.D. Kravchuk</i> Method of transforaminal endoscopic microdiscectomy in the treatment of patients with lumbar herniated disc ..... 65
<b>Лікарю, що практикує</b>	<b>To General Practitioner</b>
<i>Зазірний І.М., Близнюк-Ходоровський Д.Р.</i> Метатарзалгія: патогенез, біомеханіка і хірургічне лікування ..... 71	<i>I.M. Zazirnyi, D.R. Blyzniuk-Khodorovskiy</i> Metatarsalgia: pathogenesis, biomechanics and surgical treatment ..... 71
<b>Вимоги до оформлення статей ..... 79</b>	<b>Guidelines for submitting articles ..... 79</b>
<b>Медична книга ..... 81</b>	<b>Medical Book ..... 81</b>

Із сумом повідомляємо, що на 67-му році пішов із життя заслужений лікар України, професор **Василь Михайлович Шимон** — багаторічний завідувач кафедри загальної хірургії Ужгородського національного університету.

Професор В.М. Шимон більше 15 років очолював науково-педагогічну та науково-практичну роботу УжНУ в напрямку ортопедії та травматології, травматологічну службу області та ортопедичне відділення обласної клінічної лікарні ім. А. Новака.

**Співробітники НДІ травматології та ортопедії ДонНМУ, кафедри ортопедії, травматології та ХЕС ДонНМУ та редакція журналу «Травма» висловлюють співчуття рідним, учням, колегам Василя Михайловича.**